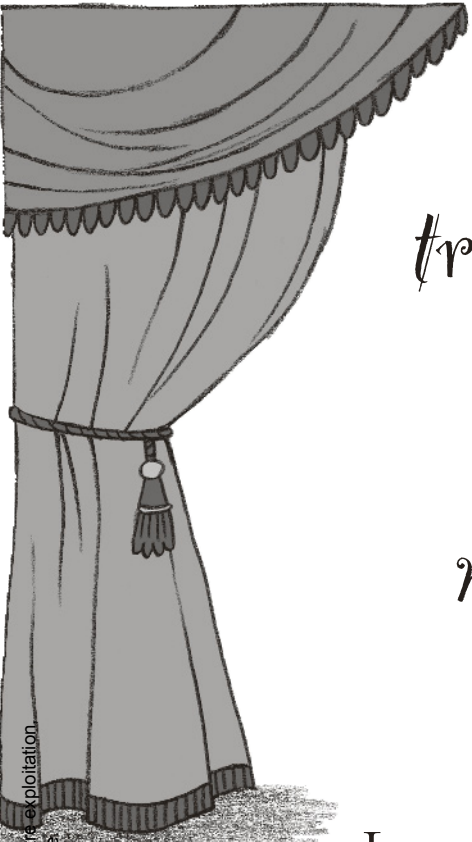




Les douze travaux d'Hercule ou Au travail mon garçon !

de François Fontaine

Le mythe

On croyait Hercule (Héraclès) fils d'Alcmène et d'Amphitryon, mais son vrai père était Jupiter (Zeus), qui avait trompé Alcmène en prenant les traits de son mari. Junon (Héra), l'épouse de Jupiter, était si jalouse qu'elle voulut tuer cet enfant illégitime en envoyant deux serpents dans son berceau. Mais le bébé, qui allait devenir l'homme le plus fort de la terre, étrangla les deux serpents de ses bras.

Plus tard, Junon frappa Hercule de démence. Dans sa crise de folie meurtrière, il tua sa femme et ses trois fils. Pour se purifier de ce crime horrible, Hercule alla trouver son frère Eurysthée¹, roi de Mycènes, qui, sur les conseils de Junon, lui imposa douze travaux dont aucun ne semblait réalisable. Ses douze travaux accomplis, nous retrouvons Hercule devant un jury divin auquel il est venu demander un repos bien mérité. Mais... a-t-il bien pensé à tout ?

1. D'autres sources donnent Eurysthée comme un cousin d'Hercule.

6 acteurs minimum
20 minutes environ
Dès 8 ans

Les douze travaux d'Hercule ou Au travail mon garçon !

Les personnages

- ◆ Sisyphe
- ◆ Hercule
- ◆ Neptune
- ◆ Vénus
- ◆ Diane
- ◆ Apollon

Les costumes

- ◆ Des toges blanches et des sandales pour les membres du jury.
- ◆ Des toges courtes de couleur (beige ou brune) et des sandales pour Sisyphe et Hercule.

Les décors et les accessoires

- ◆ Pas de décor particulier, la scène représentant une salle de jury. Le fond de la scène pourra être décoré de quelques colonnes antiques.
- ◆ Une table recouverte d'un drap blanc et quatre sièges pour le jury.
- ◆ Devant chaque membre du jury, un petit carton portant son nom

romain sera visible et lisible du public. Ces cartons pourront être couverts d'un papier imitant le marbre, et les noms pourront être écrits en caractères romains et comme gravés dans le marbre.

- ◆ Une fausse barbe et un trident pour Neptune.
- ◆ Un arc pour Diane.
- ◆ Une couronne de roi pour Sisyphe.
- ◆ Un arc et un carquois garni de flèches que Hercule portera en bandoulière.

Conseils de mise en scène

La table du jury sera placée à gauche et orientée de façon que les quatre membres du jury soient bien visibles du public.

Sisyphe sera debout sur la droite et fera face au public. Il sortira par le côté cour. C'est également par le côté cour que Hercule entrera et sortira.

La scène se déroule dans une salle. Les membres du jury sont assis derrière la table. Sisyphé est debout face à eux, visiblement mal à l'aise.



NEPTUNE

Bon, alors, Sisyphé ? Cette pierre que vous devez faire rouler jusqu'au sommet de la montagne... Vous en êtes où ?

SISYPHE

Cette pierre ? Mais... dieu des Mers, il ne s'agit pas d'une simple pierre ! C'est un énorme rocher.

NEPTUNE

Une pierre... un rocher... On ne va pas commencer à jouer sur les mots...

DIANE, *impatiente.*

C'est vrai, Sisyphé ! Nous avons d'autres candidats à voir. N'allez pas croire que vous êtes le seul à vouloir prendre un peu de repos !

VÉNUS, *ironique.*

Alors, Sisyphé ? Cet ÉNORRRME ROCHER, comme vous dites, où est-il à l'heure où nous parlons ? En haut ou en bas de la montagne ?

SISYPHE, *contenant sa colère avec peine.*

En bas, évidemment ! Vous le savez très bien ! À chaque fois que j'arrive à le pousser jusqu'au sommet de la montagne, il se met à rouler et il redescend jusqu'en bas !

Pièces mythologiques

APOLLON, *ironique lui aussi.*

Eh bien, dans ce cas-là, mon cher Sisyphe, je ne vois qu'une chose à faire : recommencer et espérer que cette fois il restera en haut !

SISYPHE, *avec un geste d'impuissance.*

Mais je n'y arriverai jamais ! C'est Jupiter lui-même... ou Zeus... comme vous voudrez... Entre les noms romains et les noms grecs, je m'y perds. Enfin... c'est lui... votre dieu souverain, qui m'a infligé cette punition sans fin alors que je ne la méritais même pas !

DIANE, *menaçante.*

Attention, Sisyphe ! je n'ai pas besoin de vous rappeler que vous parlez de mon père !

VÉNUS

Et du mien !

APOLLON

Et du mien !

NEPTUNE

Et de mon frère !

SISYPHE

Je sais... je sais... Mais avouez qu'il a quand même été un peu sévère !

NEPTUNE

Ça vous apprendra à vous mêler des affaires des dieux ! Vous autres les rois, vous vous croyez tout permis ! Une bonne leçon de temps en temps, ça ne peut pas vous faire de mal ! Allez ! Retournez donc pousser votre caillou ! Qui sait ? Jupiter finira peut-être par se fatiguer de vous voir transpirer...

SISYPHE, *quittant la pièce.*

C'est trop injuste !

NEPTUNE, *attendant que Sisyphe soit sorti avant de crier :*

Suivant !

Hercule entre. Il s'arrête devant la table du jury en prenant des poses avantageuses.

VÉNUS, *admirative.*

Hmmm... Beau garçon...

APOLLON, *dédaigneux*.

Si l'on veut... Tous les fils de Jupiter sont beaux garçons... J'en sais quelque chose.

DIANE, *à Apollon, sur un ton moqueur*.

Mais oui, petit frère jumeau, c'est toi le plus beau ! (*À Hercule.*) Alors, jeune homme... votre nom ?

HERCULE

Hercule, noble déesse.

APOLLON, *saisissant une feuille de papier posée devant lui*.

Sur ma fiche, j'ai « Héraclès ».

HERCULE

C'est ça... Hercule... Héraclès...

APOLLON, *cinglant*.

Il faudrait savoir, jeune homme... C'est Hercule ou Héraclès ?

HERCULE, *gêné*.

Ben... les deux... Ça dépend...

APOLLON, *fielleux*.

Ça dépend ? Tiens, tiens... Et peut-on savoir de quoi cela dépend, jeune homme ?

HERCULE

Ben... Hercule pour les Romains et Héraclès pour les Grecs...

NEPTUNE, *avec un regard sévère pour Apollon*.

Tu le sais très bien, Apollon. Arrête de torturer ce pauvre garçon ! Diane t'a déjà dit que tu étais le plus beau. Ne fais pas l'enfant ! (*Il désigne les étiquettes indiquant leurs noms sur la table.*) De toute façon, tu vois bien qu'aujourd'hui nous utilisons les noms romains ! (*Il consulte une fiche devant lui avant de reprendre, à l'attention d'Hercule.*) Alors, Hercule... Je vois que vous aviez douze travaux à accomplir ?

HERCULE, *visiblement soulagé par l'intervention de Neptune*.

Douze travaux ? Vous voulez dire douze épreuves !

NEPTUNE

Travaux... épreuves... On ne va pas commencer à jouer sur les mots !

DIANE, *impatiente*.

C'est vrai, Hercule. Nous avons d'autres candidats à voir. Et comme Sisyphe et vous-même, ils ont eux aussi très envie de se reposer.

HERCULE

Je sais... Pardonnez-moi... C'est juste que...

VÉNUS

Que quoi ?

HERCULE

Ben... j'en ai vraiment bavé, quoi...

NEPTUNE, *fataliste*.

Mais... tout le monde en bave, mon garçon... C'est l'Antiquité ! Enfin... Vous allez nous raconter tout ça.

HERCULE

C'est que... ça risque d'être long...

NEPTUNE

Vous tâcherez de faire bref. On vous écoute. Commencez par le début et... pas trop de détails !

HERCULE

Le début... le début... Ah oui ! le lion de Némée !

DIANE, *battant des mains*.

Un lion ? Une histoire de chasse ? Je sens que je vais aimer !

VÉNUS

Pfff ! Toi, de toute façon, dès qu'il s'agit de tuer des animaux, tu trouves ça passionnant !

NEPTUNE

Ne sois pas injuste, Vénus. Si Diane est grande chasseresse, elle prend également soin des nichées et des couvées.

VÉNUS

Bien sûr ! Elle protège les petits pour s'assurer qu'il restera du gibier à tuer à la saison suivante !

DIANE, *piquée au vif*.

Non mais ! Écoutez-la ! (*Elle minaude pour se moquer de sa sœur.*) C'est moi Vénus, déesse de l'Amour et de la Beauté avec un grand A et un

grand B. Je suis belle et j'aime, j'aime, j'aime ! Et je suis prête à toutes les ruses pour séduire mes victimes. Alors... je t'en prie, la beauté... ne viens pas me parler de gibier. Tu chasses autant que moi !

HERCULE, *toussotant, le doigt levé.*

Ahem ! Je peux ?

NEPTUNE

Oui... euh... excusez-nous... Nous disions donc... le lion de Némée... Alors, comment cela s'est-il passé ?

HERCULE

Ben... je l'ai tué.

DIANE

Mais... comment ? On disait qu'aucune arme ne pouvait le blesser !

HERCULE

C'est vrai ! J'ai tout essayé : les flèches, le javelot, la massue, l'épée... tout. Mais rien n'y faisait.

LES MEMBRES DU JURY, *ensemble.*

Alors ?

HERCULE

Alors, je l'ai étranglé. *(Il fait jouer ses biceps en ramenant ses poings serrés vers sa poitrine.)*
Comme ça.

VÉNUS, *admirative.*

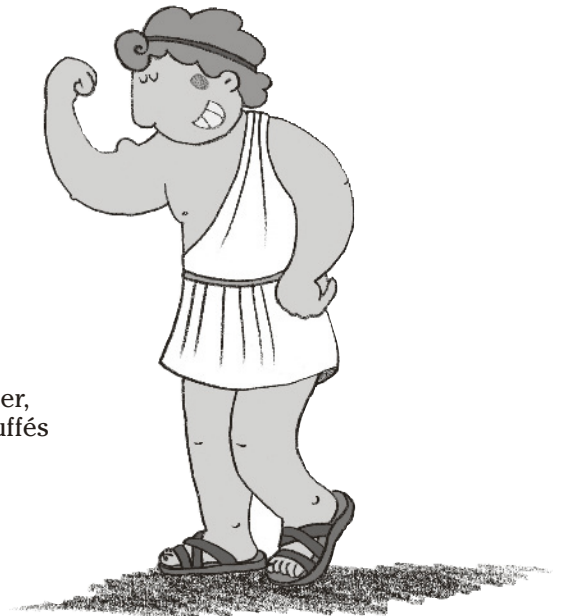
Quelle force !

APOLLON, *jalous de l'admiration de Vénus.*

Pfff ! Il a eu l'occasion de s'entraîner, avec les deux serpents qu'il a étouffés dans son berceau !

NEPTUNE

Oui... bon... assez de détails.
Parlez-nous donc du travail suivant.



HERCULE, *cherchant dans sa mémoire.*

Le suivant... le deuxième... attendez... Ah ! oui ! j'y suis ! l'hydre de Lerne ! Oh ! celui-là, je peux vous dire... c'était pas de la tarte ! Un monstre horrible avec neuf têtes... Vous imaginez ? Neuf têtes à couper !

DIANE

Neuf têtes ?

HERCULE

Comme je vous le dis ! Neuf ! pas une de moins ! Et... elles repoussaient au fur et à mesure que je les coupais !

DIANE, *passionnée par le récit d'Hercule.*

Elles repoussaient ? Mais... alors... comment avez-vous fait pour en venir à bout ?

HERCULE, *mimant le combat.*

Iolas, mon neveu, m'a un peu aidé. À chaque fois que je coupais une tête, il en brûlait le cou avec un tison enflammé. De cette façon, les têtes ne repoussaient plus !

VÉNUS, *impressionnée.*

Quel courage ! Quelle intelligence !

APOLLON

Oui... On ne va pas s'éterniser là-dessus ! Et le troisième de ces travaux ? Encore une bête à tuer, je suppose ?

HERCULE

Ah ben non, justement... Celui-là, c'était un cerf... avec des cornes d'or ! J'aurais pu le tuer facilement, dès le premier jour, avec une flèche bien ajustée... Mais non... il a fallu que je le ramène vivant ! Allez savoir pourquoi !

DIANE

Parce qu'il est à moi ! Et je ne voulais pas qu'on lui fasse de mal ! Voilà pourquoi !

HERCULE

Ah ! je comprends mieux... En tout cas... merci du cadeau ! Il m'a fallu un an pour le capturer... Un an !

NEPTUNE, *blasé.*

Vous savez... un an... pour nous autres immortels... ça ne veut pas dire grand-chose... Enfin... ce qui est fait est fait... Et ensuite ?

HERCULE

Ensuite ? mon quatrième travail vous voulez dire ? Voilà qui va faire plaisir à M^ossieur Apollon... Encore une bête que je n'ai pas tuée. C'était un sanglier... un gros... qui vivait sur le mont Érymanthe. Je l'ai épuisé à la course et je l'ai ramené comme un petit chien. Je n'ai même pas eu besoin de le tenir en laisse. Il n'en pouvait plus, le pauvre !

VÉNUS

Quelle endurance !

APOLLON

Oui... bon... ça va... Et après ? le suivant... J'imagine que cette fois-ci, la pauvre bête y est passée ?

HERCULE, *riant*.

Ah non ! Pour mon cinquième travail, je n'ai pas eu d'animal à tuer ou à épuiser... On m'a chargé de nettoyer les écuries d'Augias !

DIANE

Comment ? nettoyer des écuries ? comme un simple balayeur ? Mais enfin, Hercule... N'oubliez pas que vous êtes vous-même un enfant de Jupiter ! Comme Apollon, Vénus et moi-même !

NEPTUNE

Diane ! je t'en prie... Le pauvre garçon ne le sait que trop bien ! C'est même pour cela qu'il a dû accomplir ses douze travaux ! Ne remue pas des souvenirs douloureux !

HERCULE, *profitant de l'intervention de Neptune pour revenir à son sujet*.

Surtout qu'il ne s'agissait pas de n'importe quelles écuries ! Quand je disais Augias, je voulais dire... Augias, le roi d'Élide. Il possédait plusieurs milliers de bœufs gardés dans des étables qui n'avaient pas été nettoyées depuis des années ! Vous imaginez le tas de fumier... et l'odeur ! Et tout cela à nettoyer en un seul jour !

VÉNUS

En un seul jour ? Ce n'est pas possible !

APOLLON, *dédaigneux*.

Je suppose qu'il s'est encore fait aider par son neveu... Comme pour l'hydre de Lerne !

HERCULE, *bombant le torse*.

Non, M^ossieur Apollon ! Je l'ai fait tout seul et c'était fini avant le coucher du soleil !